

LE SALON DE LADY BETTY ¹,

MOEURS ANGLAISES ;

PAR M^{me} DESBORDES VALMORE.

Vous croyez à un livre de M^{me} Valmore , et vous avez hâte de connaître la nouvelle production échappée à une plume que vous aimez. Vous rêvez déjà votre plaisir : douce intimité de pensées établies de l'auteur au lecteur , fines observations de mœurs , esquisses délicates de sentiment que vous êtes heureux de comprendre. Tout le talent de M^{me} Valmore est dans son cœur , et c'est au vôtre qu'elle s'adresse , c'est lui seul qu'elle veut pour juge. Drames élégiaques où se déroulent les longues souffrances de la femme et ses courtes joies ; scènes d'intérieur, doux reflets de la vie intime ; tendres histoires d'une ame en peine d'une autre ame ; l'amour , ses perfidies , ses railleries , ses craintes incessantes , ses poignants chagrins et ses sublimes enivremens, voilà ce que vous promettent les vers et la prose de M^{me} Valmore , voilà ce que vous leur demandez.

Ouvrez maintenant le salon de Lady Betty. Qu'y trouverez-vous ? des esquisses de mœurs , des tableaux , des scènes privées de la vie anglaise ; point ! ce sont pour la plupart des morceaux traduits de l'anglais , des nouvelles toutes d'imagination où l'ame du traducteur disparaît sous le calque de la traduction. Tout cela manque de sa première vie. Puis sur neuf nouvelles , composant les deux volumes, cinq seulement

¹ Si nous rendons compte ici d'un ouvrage publié à Paris , c'est qu'il a été composé dans notre ville. Résidant chez nous depuis plusieurs années , M^{me} Valmore nous appartient , comme son talent appartient à la France entière.